BV. L. 15.613/2.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
04-10-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 8 juillet 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'Accord international de 1980 sur le cacao et des Annexes, faits à Genève le 19 novembre 1980", a donné le 19 septembre 1983 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e juli 198 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de Internationale Cacao Overeenkomst 1980 en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 19 november 1980", heeft de 19e september 1983 het volgend advies gegeven :

Il ressort des informations fournies au Conseil d'Etat que le Gouvernement belge a recouru à la procédure instituée par l'article 65 de l'Accord dont l'approbation fait l'objet du projet, et que, par l'effet d'une déclaration en date du 29 mai 1981 qui a été notifiée au Secrétaire général des Nations Unies, l'Accord international sur le cacao et les Annexes sont entrés provisoirement en vigueur le 1er août 1981. Au surplus, la Belgique a payé sa cotisation depuis cette date. Si, en l'espèce, cette manière de procéder ne paraît pas devoir créer des difficultés, il y a néanmoins lieu de rappeler qu'en préjugeant de l'approbation des Chambres, ce procédé met celles-ci devant l'alternative, soit d'entériner ce qui a été fait, soit de placer l'Etat belge dans une situation délicate à l'égard de ses cocontractants. Ainsi est restreinte la faculté du Parlement d'apprécier librement l'opportunité d'accorder ou de refuser son assentiment.

Le projet revêt une double portée : d'une part, il tend à régulariser avec effet rétroactif un engagement qui, au regard de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution, a été assumé irrégulièrement; d'autre part, il tend, pour l'avenir, à conférer l'assentiment des Chambres législatives à l'Accord international sur le cacao et ses Annexes, selon les exigences du même article 68.

Pour exprimer cette double portée du projet, il conviendrait de le compléter par un article prévoyant que :
"La présente loi produit ses effets le 1er août 1981".

Uit aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt dat de Belgische Regering de procedure van artikel 65 van de Overeenkomst waarvan de goedkeuring door het ontwerp wordt beoogd, heeft toegepast en dat de Internationale Cacao-Overeenkomst en de Bijlagen, als gevolg van een verklaring van 29 mei 1981 waarvan aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties kennis is gegeven, voorlopig in werking zijn getreden op 1 augustus 1981. Bovendien heeft België zijn bijdrage sedert die datum betaald. Al lijkt die handelwijze in dit geval geen moeilijkheden te zullen opleveren, toch moet er worden op gewezen dat zij, door vooruit te lopen op de goedkeuring van de Kamers, deze voor het alternatief stelt, ofwel het gedane te bekrachtigen, ofwel de Belgische Staat in een delicate toestand te plaatsen ten aanzien van zijn medecontractanten. Dit is een beperking op de macht van het Parlement om vrij te oordelen of het opportuun is zijn instemming te verlenen of te weigeren.

De strekking van het ontwerp is tweeërlei : enerzijds wil het, met terugwerkende kracht, een verbintenis regulariseren die, ten opzichte van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet, onregelmatig is aangegaan; anderzijds wil het voor de toekomst de instemming van de Wetgevende Kamers verkrijgen voor de Internationale Cacao-Overeenkomst en haar Bijlagen, overeenkomstig de eisen van hetzelfde artikel 68.

Om deze tweevoudige strekking van het ontwerp tot uiting te brengen, dient het te worden aangevuld met een artikel dat bepaalt : "Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1981".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.